


ETA 255.611

COMMUNICATION
TECHNIQUE

TECHNISCHE
MITTEILUNG

TECHNICAL
COMMUNICATION

11½'''

<p>11½'''</p> <p>Ø 25,60 mm</p> <p>Hauteur mouvement Werkhöhe Movement height</p> <p>4,40 mm</p>	
----------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------



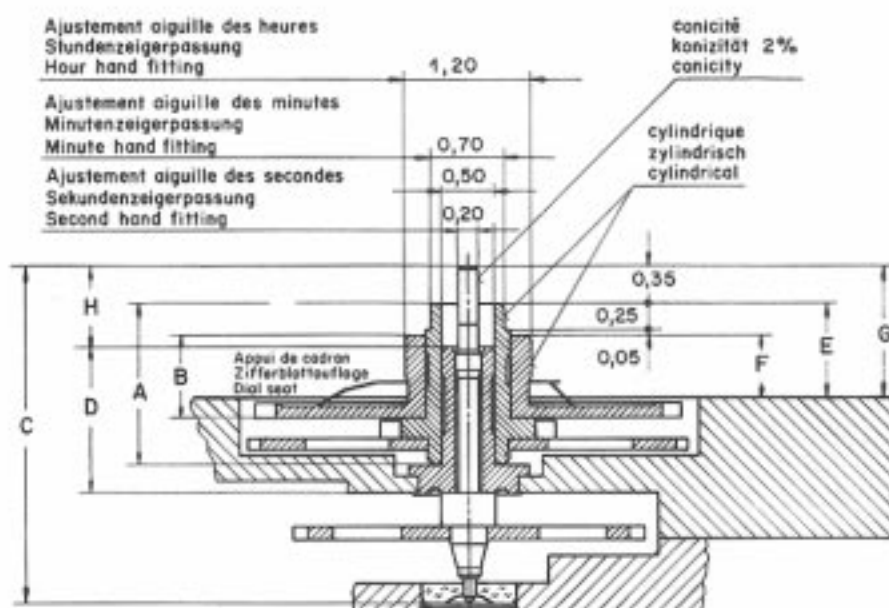
ETA SA Fabriques d'Ebauches
Marketing-Ventes
CH-2540 Grenchen

Français
Deutsch
English

INTERCHANGEABILITE - AUSWECHSELBARKEIT - INTERCHANGEABILITY

No Nr No	No Nr ISO No		LISTE DES FOURNITURES	BESTANDTEILE	LISTE OF MATERIALS	Cal.-Kal.- Cal. 255.611
100	10.020.07		Platine, empierrée	Werkplatte, mit Steinen	Main plate, jewelled	255.611
110	10.048.07		Pont de rouage, empierré	Räderwerkbrücke, mit Steinen	Train wheel bridge, jewelled	255.111
144	10.300		Fixateur de cadran	Zifferblatthalter	Dial fastener	950.001
161	80.400		Tube de centre	Zentrumlagerrohr	Centre tube	255.111
203	30.012		Roue intermédiaire	Zwischenrad	Intermediate wheel	255.111
210	30.025		Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel	255.111
227	30.027		Roue de seconde	Sekundenrad	Second wheel	255.111
242	31.083		Chaussée avec entraîneur	Minutenrohr mit Mitnehmer	Cannon pinion with driver	255.111
255/1	31.046.06		Roue des heures, montée	Stundenrad, montiert	Hour wheel, assembled	255.111
260	31.041		Roue de minuterie	Wechselrad	Minute wheel	255.111
405	51.020.21		Tige de mise à l'heure, Ø de filetage 0,90 mm	Stellwelle, Gewindedurchmesser, 0,90 mm	Handsetting stem, thread diameter 0,90 mm	255.111
407	31.121		Pignon coulant	Kupplungstrieb	Sliding pinion	255.111
435/1	51.050.06		Bascule de pignon coulant, montée	Kupplungstriebhebel, montiert	Yoke, assembled	255.111
443/1	51.080.06		Tirette montée	Winkelhebel, montiert	Setting lever, assembled	255.111
445	51.090		Sautoir de tirette	Winkelhebelraste	Setting lever jumper	255.111
450	31.100		Renvoi	Zeigerstellrad	Setting wheel	255.111
462	10.062		Pont de rouage de minuterie	Wechselradbrücke	Minute train wheel	255.111
466	10.210		Couvre-mécanisme	Deckplatte für Stelleinrichtung	Setting mechanism cover	255.111
479	61.090		Ressort de tirette	Winkelhebelfeder	Setting lever spring	255.111
560	56.071		Levier d'arrêt et interrupteur	Stopphebel und Unterbrecher	Stop lever and switch	255.111
2543	33.011		Roue intermédiaire de quantième	Datum-Zwischenrad	Intermediate date wheel	255.111
2556	33.020		Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième	Datumanzeiger-Mitnehmerad	Date indicator driving wheel	255.111
2557/1	91.440.22		Indicateur de quantième, pour ouverture de guichet à 3h.	Datumanzeiger, für Fenster auf 3 Uhr	Date indicator, for window opening at 3 o'clock	255.111
2566	53.200		Correcteur de quantième	Datumkorrektor	Date corrector	255.111
2575	63.030		Ressort du sautoir de quantième	Feder für Datumraste	Date jumper spring	255.111
2576	53.080		Sautoir de quantième	Datumraste	Date jumper	255.111
2595	13.111		Plaque de maintien du sautoir de quantième	Halteplatte für Datumraste	Date jumper maintaining plate	255.111
2743	33.082		Renvoi intermédiaire du correcteur de quantième	Datumkorrektor-Zwischenverbindungsrad	Date corrector intermediate setting wheel	255.111
4000	10.513		Module électronique	Elektronik-Baugruppe	Electronic module	255.611
4021	20.582		Stator	Stator	Stator	255.111
4046	20.651		Isolateur de pile, dessous	Isolation für Batterie, unten	Battery insulator, bottom	255.111
4046 ¹	20.651.01		Isolateur de pile, dessus	Isolation für Batterie, oben	Battery insulator, top	255.611
4211	20.580		Rotor	Rotor	Rotor	255.111
4407	20.764		Bride de masse	Massen-Bügel	Earth connector	255.611
4413	20.700		Enceinte de pile	Batterie-Schutzhülle	Battery enclosure	255.611
4929	20.570		Pile	Batterie	Battery	255.611
9716	66.140		Ressort du correcteur	Korrektor-Feder	Corrector spring	255.111
5101	10.020.01	2x	Vis de fixation	Schraube für Werkbefestigung	Screw for case	255.111
5102	10.020.02	2x	Vis de fixation, spéciale	Schraube für Werkbefestigung, Spezial-Ausführung	Screw for case, special	255.111

No Nr No	No Nr ISO No		LISTE DES FOURNITURES	BESTANDTEILLISTE	LIST OF MATERIALS	Cal.-Kal.- Cal. 255.611
5110 1)	10.048.01	1x	Vis de pont de rouage	Schraube für Räderwerkbrücke	Screw for main wheel bridge	255.111
5462 2)	10.062.01	1x	Vis de pont du rouage de minuterie	Schraube für Wechselradbrücke	Screw for minute train bridge	255.111
5466 1)	10.210.01	1x	Vis de couvre-mécanisme	Schraube für Deckplatte für Stelleinrichtung	Screw for winding and setting mechanism cover	255.111
5479 1)	61.090.01	1x	Vis de ressort de tirette	Schraube für Winkelhebelfeder	Screw for setting lever spring	255.111
52595 2)	13.111.01	1x	Vis de plaque de maintien du sautoir de quantième	Schraube für Halteplatte für Datumraste	Screw for date jumper maintaining plate	255.111
54413	10.513.01	4x	Vis d'enceinte de pile	Schraube für Batterie- Schutzhülle	Screw for battery enclosure	255.611
54407 1)	20.764.01	1x	Vis de bride de masse	Schraube für Massen-Bügel	Screw for earth connector	255.111
			1) 2) Vis identiques Identische Schrauben Identical screws	1) 5110 5466 5479 54407	2) 5462 52595	



Cal. Kal. Cal.	Aiguillage Zeiger- werkhöhe Hand fit- ting height	Longueur Länge Length mm				Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat mm			
		Chaussée Minuten- rohr Cannon- pinion	Roue des heures Stunden- rad Hour wheel	Pignon de se- condes Sekun- dentrieb Second wheel pi- nion	Tube de centre Zentrum- rohr Centre tube	Chaussée Minuten- rohr Cannon- pinion	Roue des heures Stunden- rad Hour wheel	Pignon de se- condes Sekun- dentrieb Second wheel pi- nion	
		A	B	C	D	E	F	G	H
255.611	réduit reduced NORMAL	1,51	0,79	3,13	1,34	0,90	0,60	1,25	0,77
	1	1,76	1,04	3,38	1,34	1,15	0,85	1,50	1,02
	2	2,01	1,29	3,63	1,34	1,40	1,10	1,75	1,27
	3	2,26	1,54	3,88	1,34	1,65	1,35	2,00	1,52

Montage du mécanisme de mise à l'heure et du mouvement de base.

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage).

Zusammenstellen des Zeigerwerkmechanismus und des Basiswerkes.

(Bestandteilliste in Montagerihenfolge).


Assembling of the handsetting-mechanism and the basic movement.

(Parts listed in order of assembly).

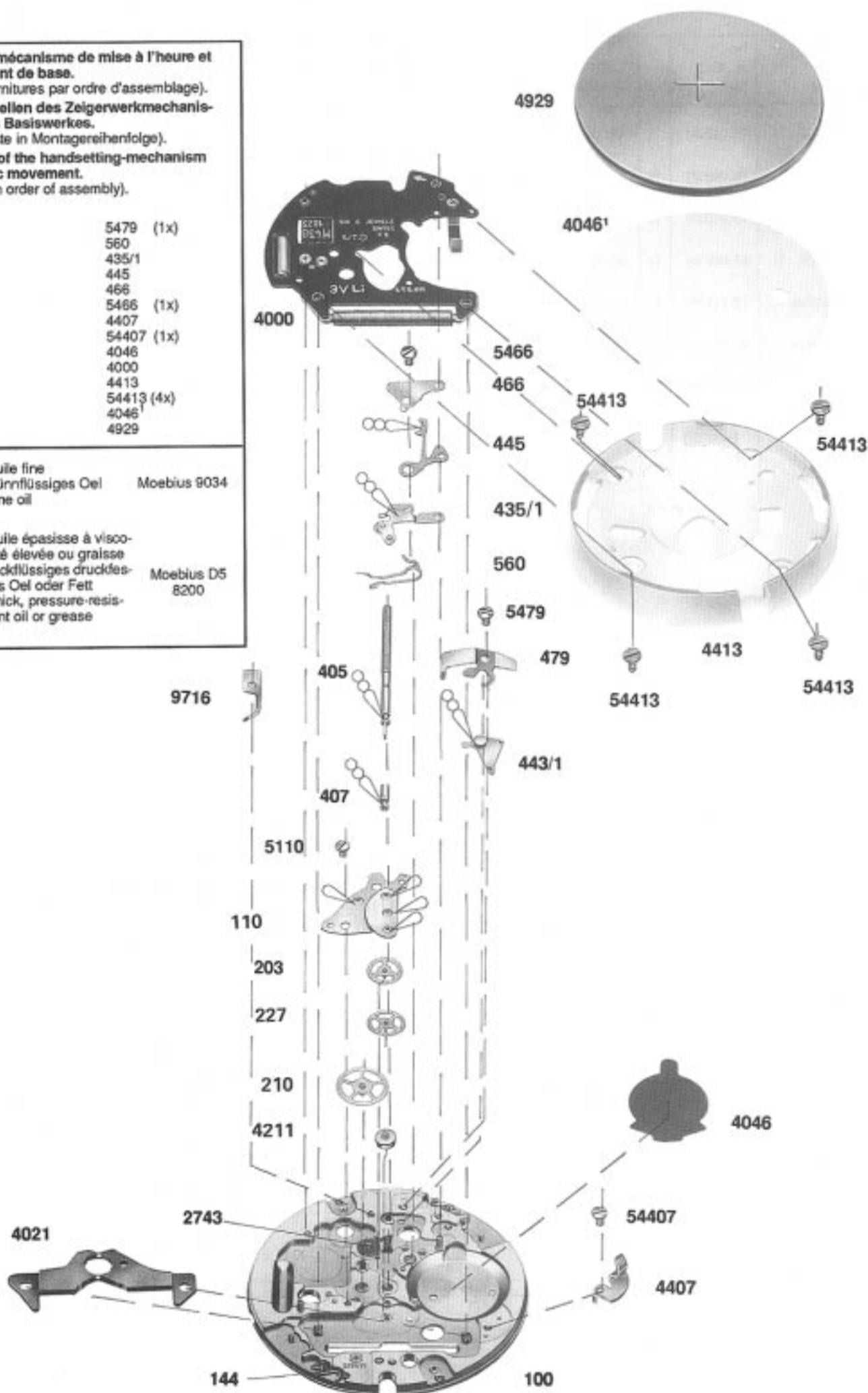
100	5479 (1x)
4021	560
4211	435/1
210	445
227	466
203	5486 (1x)
110	4407
5110 (1x)	54407 (1x)
407	4046
405	4000
9716	4413
443/1	54413 (4x)
479	4046
	4929

 Huile fine
Dünnflüssiges Öl
Fine oil

Moebius 9034

 Huile épaisse à viscosité élevée ou graisse
Dickflüssiges druckfestes Öl oder Fett
Thick, pressure-resistant oil or grease

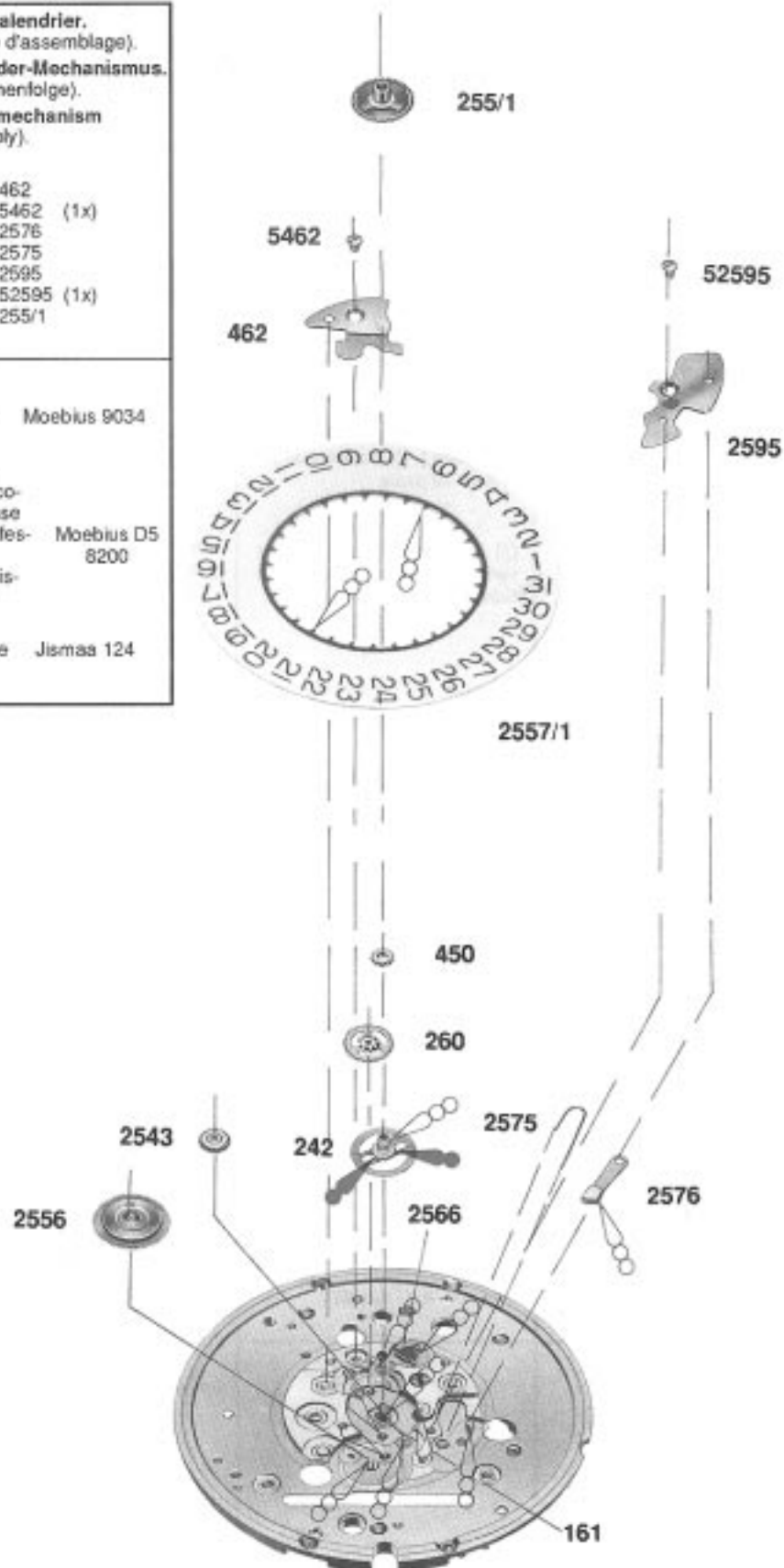
Moebius D5
8200



Montage du mécanisme de calendrier.
 (Liste des fournitures par ordre d'assemblage).
Zusammenstellen des Kalender-Mechanismus.
 (Bestandteilliste in Montagerihenfolge).
Assembling of the calendar-mechanism
 (Parts listed in order of assembly).

100	462
242	5462 (1x)
260	2576
450	2575
2557/1	2595
2556	52595 (1x)
2543	255/1

-  Huile fine
 Dünnsflüssiges Öl Moebius 9034
 Fine Oil
-  Huile épaisse à viscosité élevée ou graisse
 Dickflüssiges druckfestes Öl oder Fett Moebius D5
 Thick, pressure-resistant oil or grease 8200
-  Graisse/Fett/Grease Jismaa 124



255.611

Position Messpunkt Position	Echelle de mesure Einstellung Messgerät Setting of apparatus	Mesure Messung Measurement	Contrôle Kontrolle Test	Remarques Bemerkungen Remarks
2	4V ($R_i \geq 10 \text{ k}\Omega/\text{V}$)	L'aiguille du multimètre oscille en sens + et -. Zeiger im Messgerät pulsiert im + und - Sinn. Hand of the measuring apparatus oscillates in + and - direction.	Impulsions à la sortie du circuit intégré: 1/s. Ausgangsimpulse am integrierten Schaltkreis: 1/s. Impulses at output of integrated circuit: 1/s.	Mesure sans pile avec alimentation extérieure 2,90V. Messung ohne Batterie, mit Speisegerät 2,90V. Measurement without battery, with power-supply unit 2,90V.
3	4V	$\leq 2,40\text{V}$ Mettre en contact le point [T] et la piste [-]. Commande du moteur 32 pas/s. [T] Punkt mit der [-] Spur verbinden. Motorantrieb mit 32 Schritten/s. Connect [T] point with the [-] conductor. Motor driven with 32 steps/s.	Limite inférieure de la tension de fonctionnement. Untere Funktionsspannungsgrenze. Lower working-voltage limit.	Mesure sans pile, alimentation extérieure variable, en descendant de 2,90V à l'arrêt du mouvement. Messung ohne Batterie mit variabler Speisung von aussen, Spannung von 2,90V reduzieren bis zum Stillstand des Werkes. Measurement without battery, with variable external power-supply, starting with 2,90V, lower tension until movement stops.
	10 μA	$\leq 1,40 \mu\text{A}$	Consommation du mouvement Stromaufnahme Uhrwerk Consumption of movement	Mesure sans pile, avec alimentation extérieure 2,90V.
		$< 0,40 \mu\text{A}$	Fonctionnement de l'interrupteur en pos.3 de la tige de mise à l'heure. Funktion des Stopphebels, Pos.3 der Zeigerstellhebel. Function of stop lever, pos.3 of handsetting stem.	Messung ohne Batterie, mit Speisegerät 2,90V. Measurement without battery, with power-supply unit 2,90V.
4	$\approx 10 \text{ k}\Omega$	3,0 - 4,0 $\text{k}\Omega$	Continuité du bobinage Zustand der Spule	
	200 μA	50 - 67 μA	Condition of coil	Mesure sans pile, tension d'alimentation 0,2V. Messung ohne Batterie, Speisepannung 0,2V. Measurement without battery, voltage supply 0,2V.
□ Ohmmètres avec tension de mesure supérieure à 0,40V inappropriés, tension recommandée 0,20V. Ohmmeter mit Prüfspeisung über 0,40V ungeeignet, empfohlene Spannung 0,20V. Ohmmeters with a test voltage higher than 0,40V unsuitable, recommended voltage 0,20V.				Température ambiante 20°C. Raumtemperatur 20°C. Ambient temperature 20°C.

